



Consejo de Seguridad

Distr. general
8 de diciembre de 2004
Español
Original: inglés

Carta de fecha 8 de diciembre de 2004 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Presidente del Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1540 (2004)

En nombre del Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1540 (2004), tengo el honor de presentar el primer informe del Presidente de ese Comité al Consejo de Seguridad (véase el anexo).

El Comité agradecerá que esta carta y su anexo se señale a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad y se publique como documento del Consejo.

(Firmado) Mihnea Ioan **Motoc**
Presidente
Comité del Consejo de Seguridad establecido
en virtud de la resolución 1540 (2004)



Anexo**Primer informe del Presidente del Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1540 (2004) al Consejo de Seguridad****I. Introducción**

1. En el presente informe se describen las actividades realizadas y los resultados obtenidos por el Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1540 (2004) en el período del 11 de junio al 5 de diciembre de 2004.

2. Aunque este informe ha sido preparado por el Presidente, y refleja en consecuencia su juicio y sus responsabilidades, el Presidente del Comité ha consultado con los Estados miembros del Comité con la intención de preparar un informe en que se tengan en cuenta las opiniones que comparten de todos los miembros.

II. Marco jurídico

3. El 28 de abril, el Consejo de Seguridad aprobó por unanimidad la resolución 1540 (2004), en la que el Consejo afirma que la proliferación de las armas nucleares, químicas y biológicas, así como sus sistemas vectores, constituye una amenaza a la paz y la seguridad internacionales. Actuando en virtud del Capítulo VII de la Carta de las Naciones Unidas, el Consejo decidió que los Estados debían abstenerse de suministrar cualquier tipo de apoyo a los agentes no estatales que trataran de desarrollar, adquirir, fabricar, poseer, transportar, transferir o emplear armas nucleares, químicas o biológicas y sus sistemas vectores. El Consejo de Seguridad decidió también que los Estados debían adoptar y aplicar leyes apropiadas y eficaces que prohibieran a todos los agentes no estatales la fabricación, la adquisición, la posesión, el desarrollo, el transporte, la transferencia o el empleo de armas nucleares, químicas o biológicas y sus sistemas vectores. El Consejo decidió asimismo que los Estados debían adoptar y hacer cumplir medidas eficaces para instaurar controles nacionales a fin de prevenir la proliferación de esas armas y sus sistemas vectores. Esos controles incluían medidas para proteger y garantizar la seguridad de esos artículos, medidas de control fronterizo y de las exportaciones, medidas eficaces de policía, y debían establecer y perfeccionar leyes y disposiciones administrativas apropiadas. La aprobación de la resolución estuvo precedida de consultas y debates intensivos dentro y fuera del Consejo de Seguridad. La resolución 1540 (2004) impone obligaciones vinculantes de gran alcance a todos los miembros para que adopten medidas legislativas y administrativas de acuerdo con sus procedimientos nacionales.

III. Establecimiento del Comité

4. El 9 de junio de 2004, los miembros del Consejo nombraron al Sr. Mihnea Motoc (Rumania) Presidente y al representante de Filipinas Vicepresidente del Comité. El Comité inició su labor el 11 de junio de 2004. El 26 de octubre de 2004, el Consejo decidió que Benin y el Reino Unido ocuparan dos Vicepresidencias adicionales.

5. El 22 de octubre de 2004, el Comité decidió establecer tres subcomités para que compartieran la tarea de examinar los informes presentados por los Estados Miembros de conformidad con el párrafo 4 de la resolución 1540 (2004), cada uno de los cuales se ocuparía con ese fin de un número igual de Estados agrupados con arreglo al orden alfabético. Los Vicepresidentes del Comité presidirían cada uno un subcomité.

IV. Aprobación de directrices

6. Desde su establecimiento, el Comité establecido en virtud de la resolución 1540 (2004) ha trabajado continuamente, de manera oficial y oficiosa, para aprobar los documentos iniciales necesarios para permitirle entrar en pleno funcionamiento. El 13 de agosto de 2004, el Comité aprobó directrices para la realización de su labor, así como también directrices para la preparación de los informes nacionales que debían presentarse al Comité de conformidad con el párrafo 4 de la resolución 1540 (2004). Los dos conjuntos de directrices se han distribuido a los Estados Miembros para su información y orientación.

7. Las directrices para la realización de la labor del Comité contienen detalles relativos al mandato y los métodos de trabajo del Comité, incluso con respecto a la composición, el formato de las reuniones, la documentación, la información recibida, los informes de los Estados Miembros, la adopción de decisiones y la transparencia. Las directrices para la preparación de los informes nacionales están destinadas a dar orientación a los Estados Miembros en la preparación de los informes que deben presentarse de conformidad con el párrafo 4 de la resolución 1540 (2004). Con arreglo a esa disposición, los Estados Miembros debían presentar su primer informe al Comité a más tardar el 28 de octubre de 2004.

V. Contratación de expertos

8. El 26 de septiembre, el Comité aprobó sus directrices para la contratación de expertos, que se han distribuido por conducto de una nota que el Presidente dirigió a los Estados Miembros para su información. Los expertos ayudarán al Comité en el proceso de examen de los informes nacionales presentados en cumplimiento de la resolución 1540 (2004). El nombramiento de expertos es acorde con las disposiciones pertinentes de la resolución 1540 (2004) y las directrices del Comité para la realización de su labor. Una vez que hayan sido nombrados por la Secretaría, los expertos facilitarán el examen de los primeros informes nacionales presentados por los Estados Miembros.

9. El 1º de diciembre de 2004, en su tercera sesión oficial, el Comité aprobó la contratación de cuatro expertos. El Comité decidió también que, en el proceso de contratación de otros expertos, invitaría a que se presentaran nuevas candidaturas de expertos en los ámbitos de especialización necesarios, particularmente de Asia y África.

10. Habiendo contratado a los primeros cuatro expertos, el Comité cuenta con los medios para pasar a la etapa sustantiva de su labor, es decir, el examen de los informes nacionales presentados por los Estados Miembros en cumplimiento de la resolución 1540 (2004).

VI. Presentación de informes

11. En su resolución 1540 (2004) el Consejo de Seguridad exhorta a todos los Estados a que presenten al Comité un primer informe, en un plazo no superior a seis meses desde la aprobación de la resolución 1540 (2004), es decir, a más tardar el 28 de octubre de 2004, sobre las medidas que hayan adoptado o tengan previsto adoptar para aplicar la resolución. Con el asentimiento del Comité, el Presidente ha enviado a todos los Estados Miembros dos notas en que les recuerda ese plazo y los alienta a presentar al Comité sus primeros informes nacionales. Al 5 de diciembre, han presentado informes al Comité 86 Estados y una organización (véase el apéndice I). La lista de Estados que todavía no han presentado informes figura en el apéndice II.

VII. Cooperación con organizaciones internacionales

12. El Comité ha reconocido que, al ir avanzando en su labor, puede requerir asistencia técnica de las organizaciones internacionales que cuentan con experiencia en los aspectos que abarca la resolución 1540 (2004), en particular el Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA) y la Organización para la Prohibición de las Armas Químicas, según proceda. El 18 de agosto, el Presidente envió sendas cartas al Director General del OIEA y a la Organización para la Prohibición de las Armas Químicas anunciándoles la labor del Comité y su propósito de recurrir a ellos según fuera necesario. Se dirigieron cartas análogas al Presidente del Grupo de Suministradores Nucleares y al Comité Zangger, respondiendo a sus ofrecimientos de cooperación con el Comité.

VIII. Transparencia y promoción exterior

13. Con el ánimo de transparencia que caracteriza la aprobación de la resolución 1540 (2004) y que es un componente integral de las directrices del Comité, el Presidente ha llevado a cabo actividades de promoción exterior entre los Estados Miembros de las Naciones Unidas y los órganos internacionales pertinentes. El 15 de septiembre, mantuvo una reunión oficiosa con los Estados Miembros de las Naciones Unidas en general. El 2 de diciembre, el Comité aprobó la metodología para publicar en el sitio del Comité en la Web los informes nacionales presentados por los Estados Miembros.

IX. Conclusión general

14. La labor realizada en el período que abarca el presente informe se concentró principalmente en hacer que el Comité fuera totalmente funcional y operativo antes de iniciar el examen de los primeros informes nacionales presentados por los Estados Miembros en cumplimiento de la resolución 1540 (2004). En nombre del Comité, el Presidente espera contar con la cooperación de todos los Estados a medida que el Comité vaya avanzando en su labor en los próximos meses.

Apéndice I

Presentación de informes nacionales

Lista de Estados Miembros que han presentado informes al 7 de diciembre de 2004

(De conformidad con el párrafo 4 de la resolución 1540 (2004) y/o en respuesta a la nota verbal de 21 de junio de 2004)

<i>Submitting State</i>	<i>Date of submission</i>	<i>S/symbol</i>
1 Albania	28 Oct 2004	S/AC.44/2004/(02)/38
2 Algeria	10 Nov 2004	S/AC.44/2004/(02)/73
3 Andorra	27 Oct 2004	S/AC.44/2004/(02)/19
4 Angola	27 Oct 2004	S/AC.44/2004/(02)/29
5 Argentina	26 Oct 2004	S/AC.44/2004/(02)/13
6 Armenia	9 Nov 2004	S/AC.44/2004/(02)/72
7 Australia	28 Oct 2004	S/AC.44/2004/(02)/53
8 Austria	28 Oct 2004	S/AC.44/2004/(02)/51
9 Azerbaijan	28 Oct 2004	S/AC.44/2004/(02)/66
10 Bahamas	28 Oct 2004	S/AC.44/2004/(02)/42
11 Belarus	20 Oct 2004	S/AC.44/2004/(02)/16
12 Belgium	26 Oct 2004	S/AC.44/2004/(02)/12
13 Belize	20 Oct 2004	S/AC.44/2004/(02)/7 ^a
14 Bosnia and Herzegovina	22 Nov 2004	S/AC.44/2004/(02)/80
15 Brazil	26 Oct 2004	S/AC.44/2004/(02)/17
16 Bulgaria	18 Nov 2004	S/AC.44/2004/(02)/79
17 Chile	27 Oct 2004	S/AC.44/2004/(02)/27
18 China	4 Oct 2004	S/AC.44/2004/(02)/4
19 Costa Rica	4 Aug 2004	S/AC.44/2004/(02)/1
20 Croatia	30 Nov 2004	S/AC.44/2004/(02)/86
21 Cuba	28 Oct 2004	S/AC.44/2004/(02)/50
22 Cyprus	30 Nov 2004	S/AC.44/2004/(02)/85
23 Czech Republic	27 Oct 2004	S/AC.44/2004/(02)/28
24 Denmark	28 Oct 2004	S/AC.44/2004/(02)/30
25 Estonia	29 Oct 2004	S/AC.44/2004/(02)/69
26 Finland	28 Oct 2004	S/AC.44/2004/(02)/57
27 France	28 Oct 2004	S/AC.44/2004/(02)/58
28 Georgia	28 Oct 2004	S/AC.44/2004/(02)/37

<i>Submitting State</i>	<i>Date of submission</i>	<i>S/symbol</i>
29 Germany	26 Oct 2004	S/AC.44/2004/(02)/20
30 Ghana	5 Nov 2004	S/AC.44/2004/(02)/76
31 Greece	25 Oct 2004	S/AC.44/2004/(02)/10
32 Guatemala	27 Oct 2004	S/AC.44/2004/(02)/18
33 Guyana	11 Nov 2004	S/AC.44/2004/(02)/78
34 Hungary	27 Oct 2004	S/AC.44/2004/(02)/25
35 Iceland	28 Oct 2004	S/AC.44/2004/(02)/43
36 India	1 Nov 2004	S/AC.44/2004/(02)/62
37 Indonesia	28 Oct 2004	S/AC.44/2004/(02)/45
38 Ireland	28 Oct 2004	S/AC.44/2004/(02)/32
39 Israel	30 Nov 2004	S/AC.44/2004/(02)/84
40 Italy	28 Oct 2004	S/AC.44/2004/(02)/52
41 Japan	28 Oct 2004	S/AC.44/2004/(02)/49
42 Kazakhstan	3 Nov 2004	S/AC.44/2004/(02)/68
43 Latvia	28 Oct 2004	S/AC.44/2004/(02)/40
44 Lebanon	23 Nov 2004	S/AC.44/2004/(02)/83
45 Liechtenstein	29 Oct 2004	S/AC.44/2004/(02)/59
46 Lithuania	27 Oct 2004	S/AC.44/2004/(02)/26
47 Luxembourg	29 Oct 2004	S/AC.44/2004/(02)/56
48 Malaysia	26 Oct 2004	S/AC.44/2004/(02)/35
49 Malta	15 Oct 2004	S/AC.44/2004/(02)/6
50 Marshall Islands	23 Nov 2004	S/AC.44/2004/(02)/82
51 Mexico	7 Dec 2004	S/AC.44/2004/(02)/87
52 Monaco	29 Oct 2004	S/AC.44/2004/(02)/55
53 Morocco	28 Oct 2004	S/AC.44/2004/(02)/33
54 Namibia	28 Oct 2004	S/AC.44/2004/(02)/36
55 Netherlands	28 Oct 2004	S/AC.44/2004/(02)/47
56 New Zealand	28 Oct 2004	S/AC.44/2004/(02)/54
57 Nigeria	28 Oct 2004	S/AC.44/2004/(02)/46
58 Norway	28 Oct 2004	S/AC.44/2004/(02)/31
59 Pakistan	27 Oct 2004	S/AC.44/2004/(02)/22
60 Paraguay	3 Nov 2004	S/AC.44/2004/(02)/67
61 Peru	28 Oct 2004	S/AC.44/2004/(02)/60
62 Philippines	28 Oct 2004	S/AC.44/2004/(02)/34
63 Poland	27 Oct 2004	S/AC.44/2004/(02)/23

<i>Submitting State</i>	<i>Date of submission</i>	<i>S/symbol</i>
64 Portugal	28 Oct 2004	S/AC.44/2004/(02)/44
65 Qatar	15 Nov 2004	S/AC.44/2004/(02)/75
66 Republic of Korea	27 Oct 2004	S/AC.44/2004/(02)/24
67 Romania	27 Oct 2004	S/AC.44/2004/(02)/21
68 Russian Federation	26 Oct 2004	S/AC.44/2004/(02)/14
69 Saudi Arabia	1 Nov 2004	S/AC.44/2004/(02)/65
70 Singapore	21 Oct 2004	S/AC.44/2004/(02)/8
71 Slovakia	1 Nov 2004	S/AC.44/2004/(02)/64
72 Slovenia	28 Oct 2004	S/AC.44/2004/(02)/61
73 Spain	26 Oct 2004	S/AC.44/2004/(02)/15
74 Sweden	28 Oct 2004	S/AC.44/2004/(02)/41
75 Switzerland	22 Oct 2004	S/AC.44/2004/(02)/9
76 Syrian Arab Republic	14 Oct 2004	S/AC.44/2004/(02)/70
77 Thailand	5 Nov 2004	S/AC.44/2004/(02)/71
78 The former Yugoslav Republic of Macedonia	22 Nov 2004	S/AC.44/2004/(02)/81
79 Turkey	1 Nov 2004	S/AC.44/2004/(02)/63
80 Turkmenistan	10 Sep 2004	S/AC.44/2004/(02)/2
81 Ukraine	25 Oct 2004	S/AC.44/2004/(02)/11
82 United Kingdom	29 Sep 2004	S/AC.44/2004/(02)/3
83 United States of America	12 Oct 2004	S/AC.44/2004/(02)/5
84 Uzbekistan	15 Nov 2004	S/AC.44/2004/(02)/74
85 Venezuela (Bolivarian Republic of)	16 Nov 2004	S/AC.44/2004/(02)/77
86 Viet Nam	28 Oct 2004	S/AC.44/2004/(02)/39
1 European Union (non-member)	28 Oct 2004	S/AC.44/2004/(02)/48

Note: Reports are translated in the order of submission and published as stated most recently in section 3, paragraph 7, of General Assembly resolution 58/250 regarding the simultaneous distribution of documents in all official languages. Once documents are available in all official languages, they may be posted on a United Nations web site. However, in some instances, there may be a variance in the processing time for certain reports due to their length and/or complexity.

^a Requested an extension of the submission deadline.

Apéndice II

Presentación de informes nacionales

Lista de Estados Miembros que no han presentado informes al 7 de diciembre de 2004

**(De conformidad con el párrafo 4 de la resolución 1540 (2004) y/o en respuesta
a la nota verbal de 21 de junio de 2004)**

<i>Non-submitting State</i>	
1	Afghanistan
2	Antigua and Barbuda
3	Bahrain
4	Bangladesh
5	Barbados
6	Benin
7	Bhutan
8	Bolivia
9	Botswana
10	Brunei Darussalam
11	Burkina Faso
12	Burundi
13	Cambodia
14	Cameroon
15	Canada
16	Cape Verde
17	Central African Republic
18	Chad
19	Colombia
20	Comoros
21	Congo
22	Côte d'Ivoire
23	Democratic People's Republic of Korea
24	Democratic Republic of the Congo
25	Djibouti
26	Dominica
27	Dominican Republic
28	Ecuador
29	Egypt
30	El Salvador
31	Equatorial Guinea
32	Eritrea

Non-submitting State

33	Ethiopia
34	Fiji
35	Gabon
36	Gambia
37	Grenada
38	Guinea
39	Guinea-Bissau
40	Haiti
41	Honduras
42	Iran (Islamic Republic of)
43	Iraq
44	Jamaica
45	Jordan
46	Kenya
47	Kiribati
48	Kuwait
49	Kyrgyzstan
50	Lao People's Democratic Republic
51	Lesotho
52	Liberia
53	Libyan Arab Jamahiriya
54	Madagascar
55	Malawi
56	Maldives
57	Mali
58	Mauritania
59	Mauritius
60	Micronesia (Federated States of)
61	Mongolia
62	Mozambique
63	Myanmar
64	Nauru
65	Nepal
66	Nicaragua
67	Niger
68	Oman
69	Palau
70	Panama
71	Papua New Guinea
72	Republic of Moldova ^a

<i>Non-submitting State</i>	
73	Rwanda
74	Saint Kitts and Nevis
75	Saint Lucia
76	Saint Vincent and the Grenadines
77	Samoa
78	San Marino
79	Sao Tome and Principe
80	Senegal
81	Serbia and Montenegro
82	Seychelles
83	Sierra Leone
84	Solomon Islands
85	Somalia
86	South Africa ^a
87	Sri Lanka
88	Sudan
89	Suriname
90	Swaziland
91	Tajikistan
92	Timor-Leste
93	Togo
94	Tonga
95	Trinidad and Tobago
96	Tunisia
97	Tuvalu
98	Uganda
99	United Arab Emirates
100	United Republic of Tanzania
101	Uruguay
102	Vanuatu
103	Yemen
104	Zambia
105	Zimbabwe

^a Requested an extension of the submission deadline.